

**GENESIS**<sup>®</sup>  
La promesse de la performance.

# Manuel des attaches



## COORDONNÉES DE CONTACT

### Genesis Attachments

1000 Genesis Drive  
Superior, WI 54880 États-Unis

Numéro gratuit : 888-SHEAR-IT  
(888 743-2748)

Téléphone : 715 395-5252

Courriel :  
info@genesisattachments.com

### Europe/Afrique/Moyen-Orient Genesis GmbH

Teramostrasse 23  
87700 Memmingen, Allemagne

Téléphone : +49 83 31 9 25 98 0  
Télécopie : +49 83 31 9 25 98 80  
genesis-europe.com

Courriel :  
info@genesis-europe.com

### Bureau du représentant Asie-Pacifique

24 Upper Serangoon View #12-28  
Singapore 534205

Téléphone : +65 9673 9730

Courriel :  
tchoo@genesisattachments.com

### Amérique centrale et Colombie

Cra 13A #89-38 / Ofi 613  
Bogota, Colombie

Téléphone : +57 1 610 8160 / 795 8747

Courriel :  
contact@themsagroup.com

Consulter et télécharger tous les manuels : [genesisattachments.com/manuals](http://genesisattachments.com/manuals)  
Brevets : [genesisattachments.com/products/patents](http://genesisattachments.com/products/patents)

# PRÉFACE

Afin de garantir plusieurs années de service sûr et fiable, seules les personnes formées et autorisées doivent utiliser et entretenir vos équipements Genesis. Le propriétaire du produit doit s'assurer que l'opérateur et le personnel responsable de l'entretien lisent, comprennent et respectent toutes les instructions contenues dans ce manuel avant l'utilisation ou l'entretien de l'équipement. Respectez toujours des pratiques exemplaires en matière de sécurité afin de vous protéger et de protéger les gens qui vous entourent.

## **Important**

Ce manuel doit toujours rester avec l'équipement et à la disposition de l'opérateur.

## **Remplacement du manuel**

Si ce manuel est abîmé ou perdu, ou si vous avez besoin d'autres exemplaires, veuillez communiquer immédiatement avec le concessionnaire Genesis autorisé ou avec le service de l'entretien de Genesis au 888 743-2748 ou au 715 395-5252 pour demander un manuel de remplacement.

## **Variations potentielles**

Genesis ne peut pas prévoir tous les cas de figure potentiels qui pourraient représenter un danger car les exigences et l'équipement du propriétaire peuvent varier. En conséquence, les avertissements contenus dans cette publication et indiqués sur le produit ne peuvent pas être exhaustifs. Vous devez donc vous assurer que la procédure, l'application, la méthode de travail et la technique d'utilisation sont sûres, pour vous et pour les autres, avant d'utiliser l'équipement.

## **Avis public**

Genesis se réserve le droit d'apporter des modifications et d'améliorer ses produits et sa documentation technique en tout temps sans avis public ni obligation. Genesis se réserve également le droit d'interrompre la fabrication de tout produit à sa seule discrétion et en tout temps.

Une mauvaise utilisation ou un entretien mal réalisé peut rendre toute garantie nulle et non avenue.

## REMARQUES

# TABLES DES MATIÈRES

<b>COORDONNÉES DE CONTACT</b> .....	<b>2</b>
<b>PRÉFACE</b> .....	<b>3</b>
Important.....	3
Remplacement du manuel.....	3
Variations potentielles.....	3
Avis public.....	3
<b>PROCÉDURES</b> .....	<b>6</b>
Nettoyage.....	6
Frein-filet.....	6
Antigrippant.....	7
Absence de traitement du filetage.....	7
<b>GRAPHIQUE DE TRAITEMENT DU FILETAGE</b> .....	<b>8</b>
Cisailles mobiles.....	8
Outils de démolition GRX, GDT, GDR et LXP®.....	9
Processeur de béton GCP.....	10
Outils de couplage GMP, GMP C, GMP D, GSD, GRS, GLS et GCC.....	11
Grappins GHG et GSG.....	12
<b>CARACTÉRISTIQUES DU COUPLE DU BOULON</b> .....	<b>13</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES DE COUPLE DU JOINT TORIQUE À BOSSAGE ET DU JOINT TORIQUE À FACE PLATE</b> .....	<b>15</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES DE LA PRISE DU BOULON</b> .....	<b>16</b>
<b>COORDONNÉES DE CONTACT</b> .....	<b>17</b>

## PROCÉDURES

Consultez les graphiques de traitement du filetage du produit à partir de la page 8 pour déterminer lesquelles des procédures suivantes sont requises.

### Nettoyage

Afin de garantir un bon rendement du traitement du filetage et des valeurs de couples précises, nettoyez et dégraissez **tous les filetages intérieurs et extérieurs** avant d'appliquer le frein-filet, l'antigrippant ou l'apprêt préalablement à l'installation du matériel.

- Vérifiez qu'il n'y a pas de saletés ou de débris sur les filetages intérieurs et extérieurs.
- Utilisez un nettoyant pour freins ou un produit de nettoyage similaire sur tous les filetages afin d'éliminer toute graisse ou huile présente.
- Laissez sécher les filetages.

## AVIS

Ne pas nettoyer correctement les filetages pourrait empêcher le frein-filet, l'apprêt ou l'antigrippant de bien sécher!

LOC

### Frein-filet

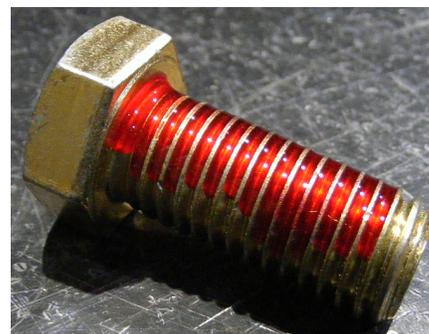
Pour les raccords boulonnés nécessitant du frein-filet, utilisez **Loctite 263** ou un équivalent en l'appliquant suivant ces indications :

- Nettoyez et dégraissez tous les filetages.
- Pour les trous traversants ou les écrous, appliquez du frein-filet sur le filetage des boulons.
- Pour les trous borgnes, appliquez une bande de frein-filet sur la longueur du trou (une application sur le boulon pourrait provoquer un échappement d'air qui enlèverait le frein-filet au moment de l'insertion du boulon).
- Serrez le boulon en respectant la **valeur de couple humide** indiquée (voir page 14).

Pour les raccords hydrauliques filetés, utilisez **Loctite 5452** ou un scellant à filetage équivalent en association avec l'apprêt **Loctite 7471** en respectant cette procédure :

- Nettoyez et dégraissez tous les filetages.
- Appliquez l'apprêt Loctite 7471 sur les filetages intérieurs et extérieurs et laissez sécher.
- Appliquez le frein-filet à 360 degrés sur le filetage des raccords mâles, en veillant à ce que la couverture soit suffisante.
- Assemblez le raccord en suivant les indications du manuel d'utilisation.
- Pour les raccords de joint torique à bossage et de joint torique à face plate, serrez les raccords selon les valeurs de couple indiquées (voir page 15).

Frein-filet



Trou borgne



Raccord hydraulique



## PROCÉDURES

LUB

### Antigrippant

Pour les raccords boulonnés nécessitant une lubrification avec un antigrippant, utilisez **Loctite LB8008** ou un produit équivalent en suivant cette procédure :

- Nettoyez et dégraissez tous les filetages.
- Appliquez une fine couche d'antigrippant sur les filetages intérieurs et extérieurs et sous la tête du boulon ou l'écrou, en veillant à ce que la couverture soit suffisante.
- Serrez le boulon en respectant la **valeur de couple humide** indiquée (voir page 14).

Antigrippant



DRY

### Absence de traitement du filetage

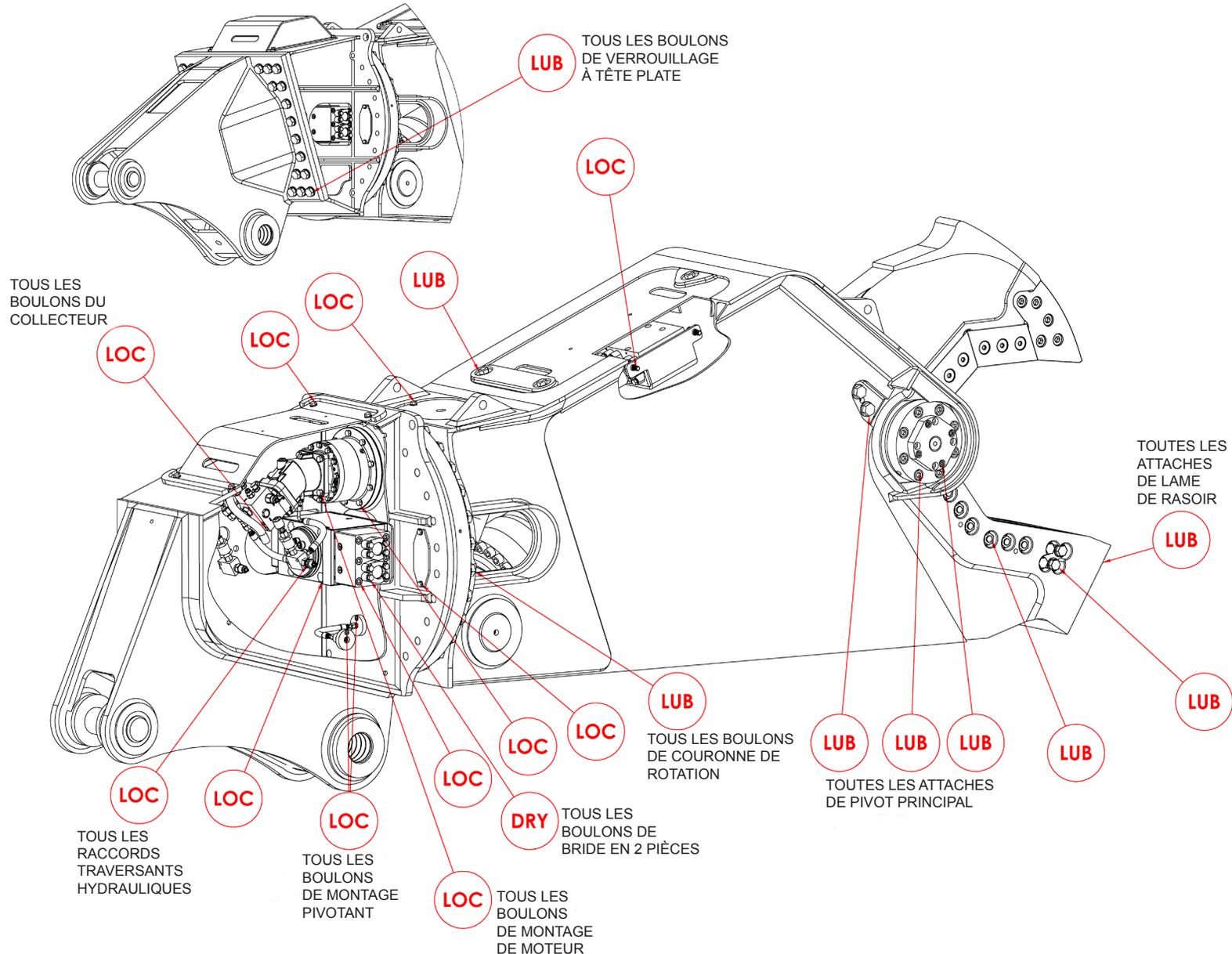
- Nettoyez et dégraissez tous les filetages.
- Serrez le boulon en respectant la **valeur de couple sec** indiquée (voir page 14).

# GRAPHIQUE DE TRAITEMENT DU FILETAGE

## Cisailles mobiles

Utilisez ce graphique pour déterminer quel traitement de filetage est nécessaire pour chaque attache, le cas échéant.

Pour les procédures d'application du traitement de filetage, voir page 6. Pour connaître les valeurs de couple recommandées, voir page 14.

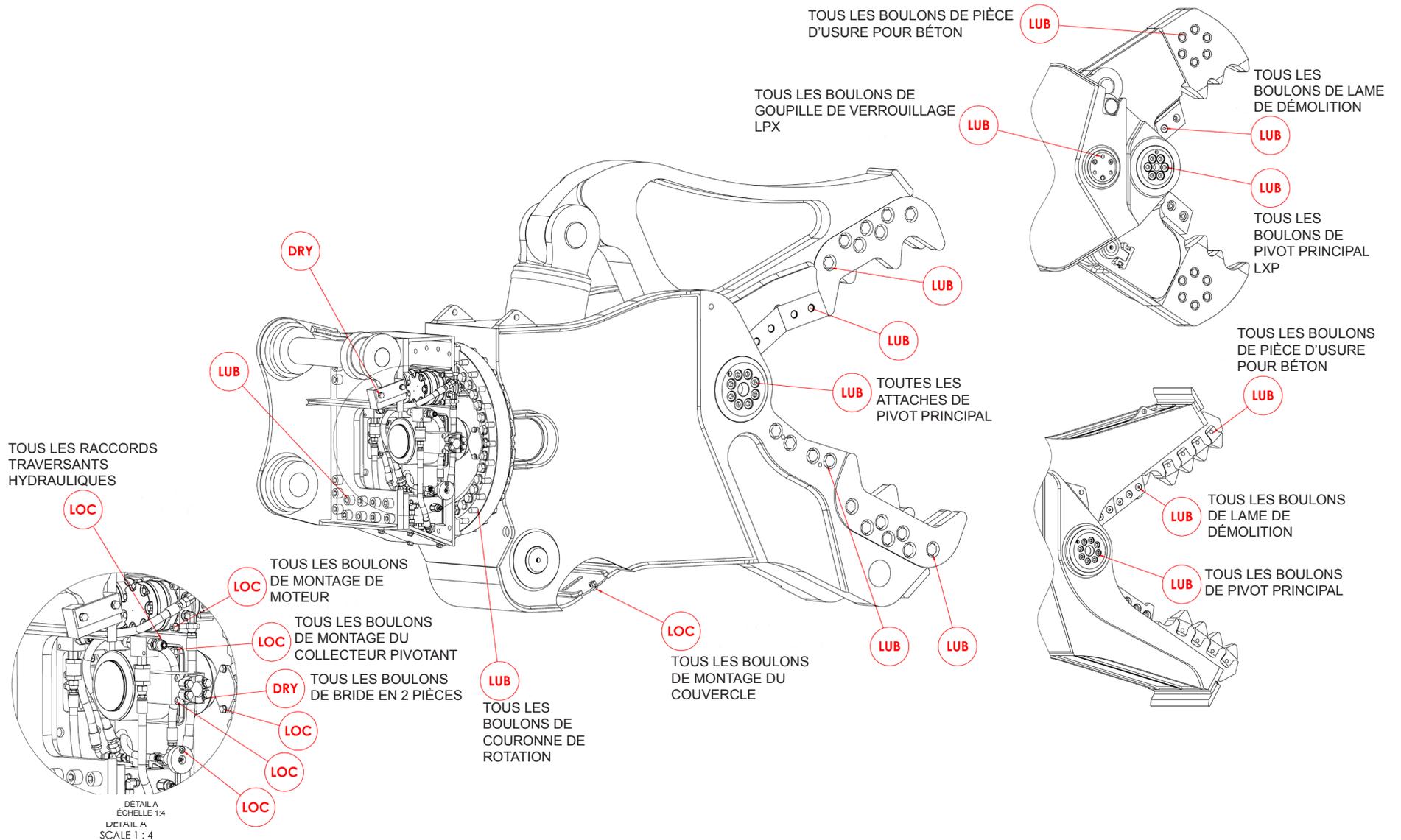


# GRAPHIQUE DE TRAITEMENT DU FILETAGE

## Outils de démolition GRX, GDT, GDR et LXP®

Utilisez ce graphique pour déterminer quel traitement de filetage est nécessaire pour chaque attache, le cas échéant.

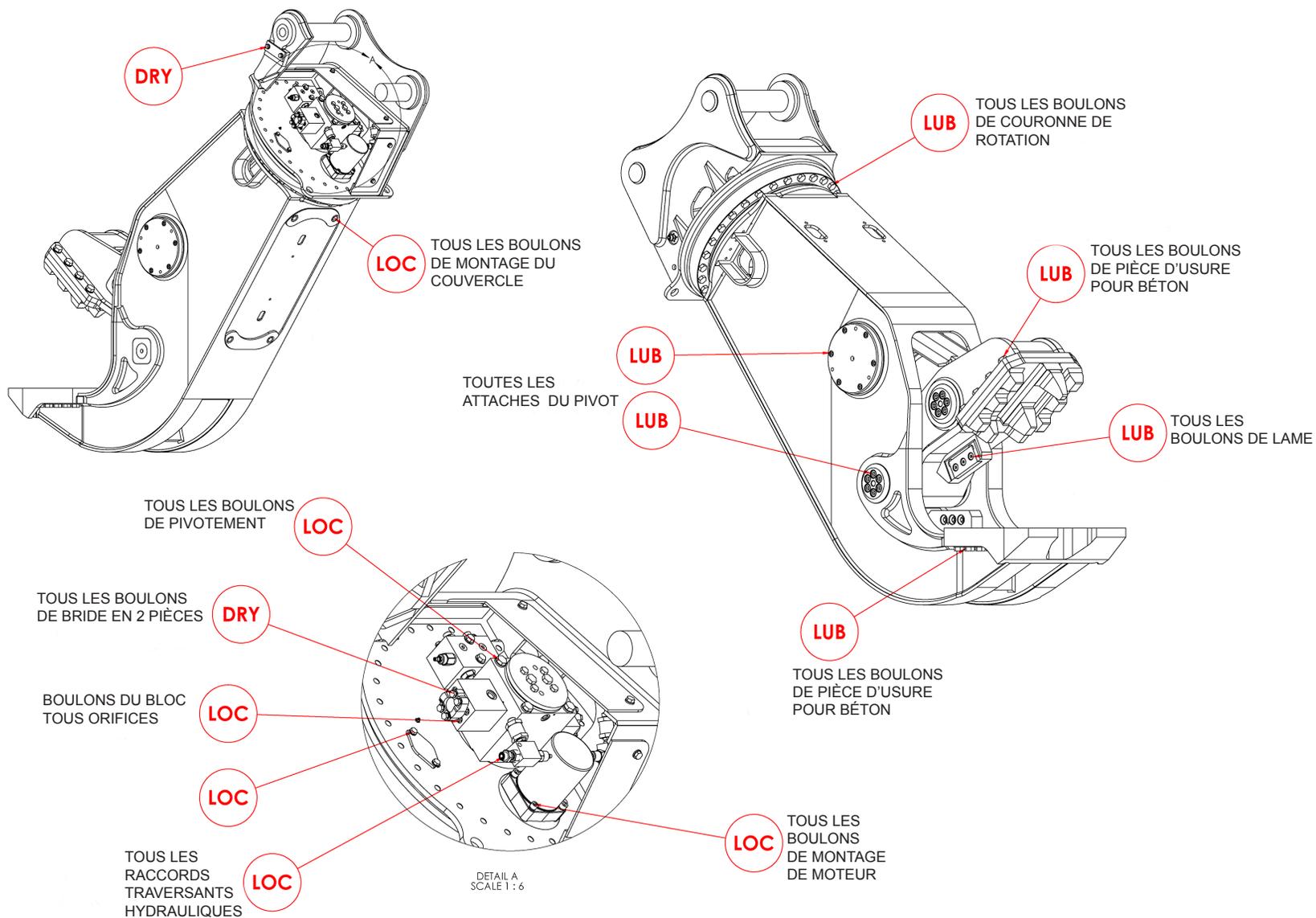
Pour les procédures d'application du traitement de filetage, voir page 6. Pour connaître les valeurs de couple recommandées, voir page 14.



# GRAPHIQUE DE TRAITEMENT DU FILETAGE

## Processeur de béton GCP

Utilisez ce graphique pour déterminer quel traitement de filetage est nécessaire pour chaque attache, le cas échéant. Pour les procédures d'application du traitement de filetage, voir page 6. Pour connaître les valeurs de couple recommandées, voir page 14.

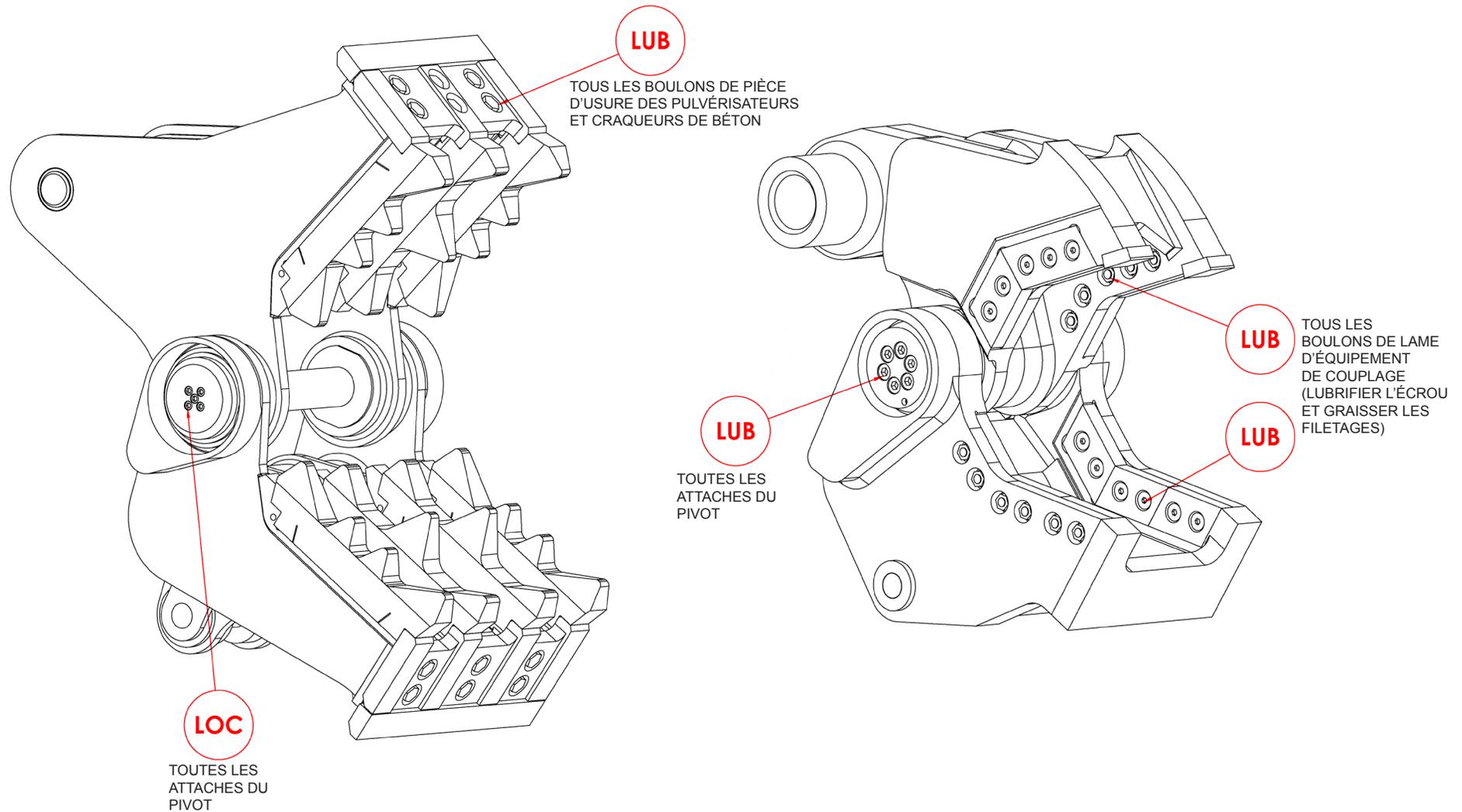


# GRAPHIQUE DE TRAITEMENT DU FILETAGE

## Outils de couplage GMP, GMP C, GMP D, GSD, GRS, GLS et GCC

Utilisez ce graphique pour déterminer quel traitement de filetage est nécessaire pour chaque attache, le cas échéant.

Pour les procédures d'application du traitement de filetage, voir page 6. Pour connaître les valeurs de couple recommandées, voir page 14.

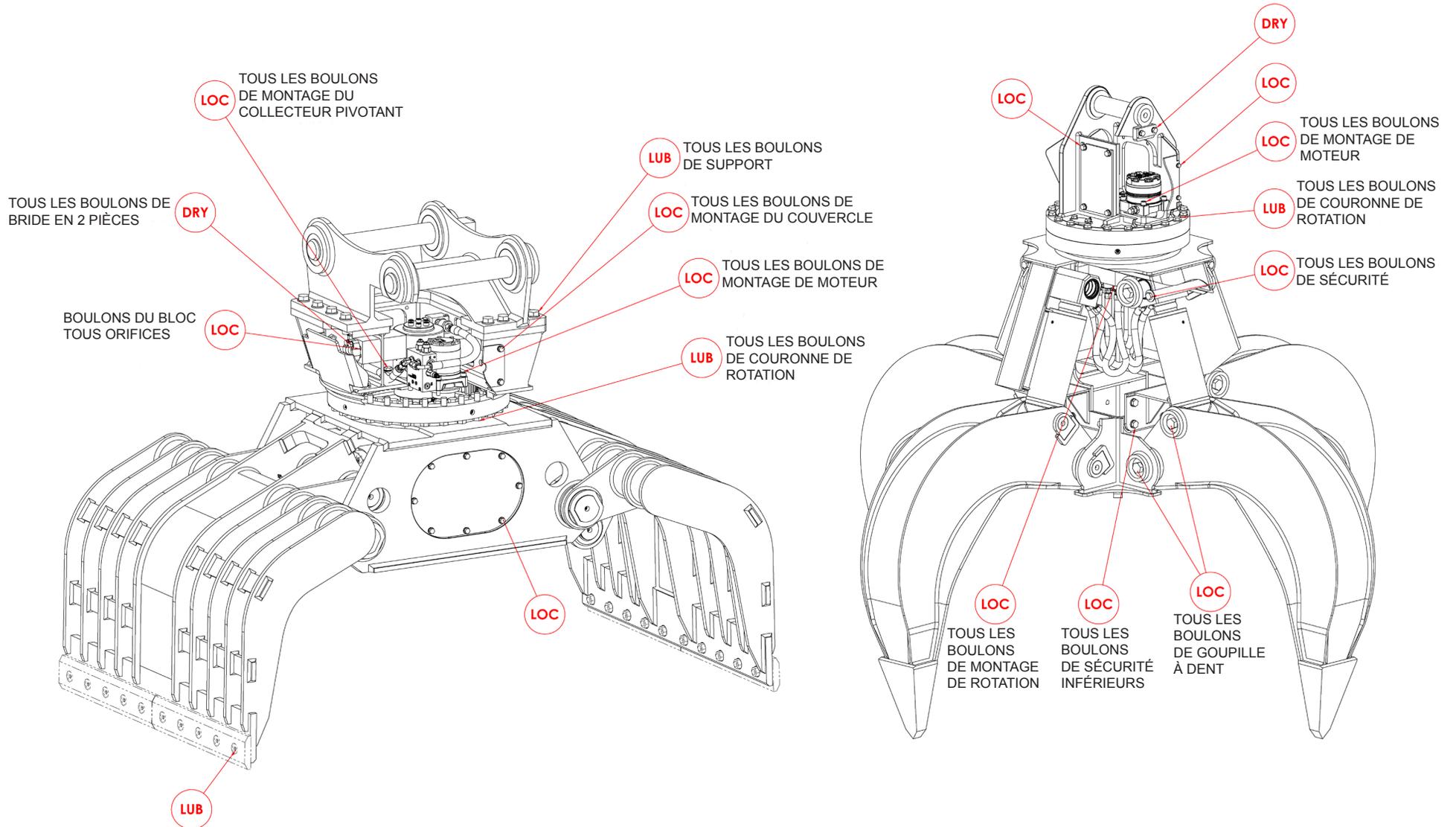


# GRAPHIQUE DE TRAITEMENT DU FILETAGE

## Grappins GHG et GSG

Utilisez ce graphique pour déterminer quel traitement de filetage est nécessaire pour chaque attache, le cas échéant.

Pour les procédures d'application du traitement du filetage, voir page 6. Pour connaître les valeurs de couple recommandées, voir page 14.



## CARACTÉRISTIQUES DU COUPLE DU BOULON

Consultez le graphique de traitement du filetage du produit à partir de la page 8 pour déterminer si vous devez utiliser les valeurs de couple humide ou sec pour les boulons spécifiques.

Consultez les procédures à la page 6 pour l'application du frein-filet ou de l'antigrippant et le nettoyage du boulon et du trou du boulon.

Avant de serrer, nettoyez tous les trous de boulons, les boulons et les écrous afin d'éliminer toute saleté, graisse et huile et d'identifier le type de boulon.

Ne resserrez jamais des boulons qui utilisent du Loctite. Si un boulon se desserre ou s'abîme après la première utilisation lorsque Loctite a été appliqué et que le boulon a été serré, alors le boulon doit être remplacé.

N'essayez jamais de desserrer un boulon trop serré avec une clé dynamométrique, car vous pourriez casser la clé ou dérégler son calibrage.

Les clés dynamométriques doivent être calibrées chaque année.

Lorsque vous utilisez un multiplicateur de couple avec une clé dynamométrique, les mauvais réglages potentiels seront multipliés par le ratio de la clé dynamométrique.

N'utilisez jamais de visseuse à choc avec un multiplicateur de couple.

# CARACTÉRISTIQUES DU COUPLE DU BOULON

Valeurs de couple sec					
Classement de l'attache	Taille x filetage	Tête creuse/hexagonale		Tête plate	
		Nm	Pi-lb	Nm	Pi-lb
CL 10.9	M8 x 1,25	35	26	27	20
	M10 x 1,50	71	53	58	42
	M12 x 1,75	124	92	101	73
	M14 x 1,50	200	148	163	118
	M14 x 2,00	200	148	163	118
	M16 x 2,00	311	230	254	184
	M20 x 1,50	610	450	498	360
	M20 x 2,50	608	449	497	359
	M24 x 3,00	1054	778	861	622
	M27 x 3,00	1543	1 138	1260	910
	M30 x 3,50	2095	1 545	1712	1236
	M36 x 4,00	3659	2 699	2991	2159
8	1/4-20	14	11	11	8
	5/16-18	32	24	26	19
	3/8-16	59	44	48	35
	7/16-14	94	70	77	56
	1/2-13	143	106	116	84
	1/2-20	162	120	133	96
	5/8-11	287	212	234	169
	3/4-10	509	376	415	300
	7/8-9	821	606	670	484
	1,00-8	1232	909	1007	727
	1,00-14	1383	1 020	1130	816
	1,25-7	2463	1 817	2013	1453
L9	1,50-6	4287	3 162	3504	2529

Valeurs de couple humide					
Classement de l'attache	Taille x filetage	Tête creuse/hexagonale		Tête plate	
		Nm	Pi-lb	Nm	Pi-lb
CL 10.9	M8 x 1,25	29	22	23	17
	M10 x 1,50	61	45	49	36
	M12 x 1,75	105	78	85	62
	M14 x 1,50	150	111	121	88
	M14 x 2,00	170	126	138	100
	M16 x 2,00	265	196	216	156
	M20 x 1,50	456	337	372	269
	M20 x 2,50	517	382	422	305
	M24 x 3,00	894	660	731	528
	M27 x 3,00	1 312	968	1072	774
	M30 x 3,50	1779	1312	1453	1 049
	M36 x 4,00	3110	2 294	2542	1 835
8	1/4-20	13	10	11	8
	5/16-18	27	20	22	16
	3/8-16	50	37	40	29
	7/16-14	80	59	65	47
	1/2-13	122	90	99	72
	1/2-20	138	102	112	81
	5/8-11	244	180	199	144
	3/4-10	433	320	354	256
	7/8-9	698	515	570	412
	1,00-8	1046	772	854	617
	1,00-14	1175	867	960	693
	1,25-7	2095	1 545	1712	1 236
L9	1,50-6	3644	2 688	2979	2 150

# CARACTÉRISTIQUES DE COUPLE DU JOINT TORIQUE À BOSSAGE ET DU JOINT TORIQUE À FACE PLATE

Valeurs de couple du joint torique à bossage		
Diamètre	Nm	Pi-lb
-4	22	16
-5	27	20
-6	36	26
-8	83	60
-10	110	80
-12	187	135
-14	249	180
-16	304	220
-20	387	280
-24	498	360

Valeurs de couple du joint torique à face plate		
Diamètre	Nm	Pi-lb
-4	18	13
-6	30	22
-8	60	44
-10	85	62
-12	121	88
-14	121	88
-16	160	116
-20	213	154
-24	274	198

## CARACTÉRISTIQUES DE LA PRISE DU BOULON

Taille du filetage x filetage	Tête hexagonale	Tête creuse	Tête plate
			
Taille de la clé/du tournevis			
M8 x 1,25	13 mm	6 mm	5 mm
M10 x 1,50	17 mm	8 mm	6 mm
M12 x 1,75	19 mm	10 mm	8 mm
M14 x 1,50	22 mm	12 mm	10 mm
M14 x 2,00	22 mm	12 mm	10 mm
M16 x 2,00	24 mm	14 mm	10 mm
M20 x 1,50	30 mm	17 mm	12 mm
M20 x 2,50	30 mm	17 mm	12 mm
M24 x 3,00	36 mm	19 mm	14 mm
M27 x 3,00	41 mm	19 mm	-
M30 x 3,50	46 mm	22 mm	-
M36 x 4,00	55 mm	27 mm	-
1/4-20	7/16 po	3/16 po	5/32 po
5/16-18	1/2 po	1/4 po	3/16 po
3/8-16	9/16 po	5/16 po	7/32 po
7/16-14	5/8 po	3/8 po	1/4 po
1/2-13	3/4 po	3/8 po	5/16 po
1/2-20	3/4 po	3/8 po	5/16 po
5/8-11	15/16 po	1/2 po	3/8 po
3/4-10	1-1/8 po	5/8 po	1/2 po
7/8-9	1-5/16 po	3/4 po	9/16 po
1,00-8	1-1/2 po	3/4 po	5/8 po
1,00-14	1-1/2 po	3/4 po	5/8 po
1,25-7	1-7/8 po	7/8 po	7/8 po
1,50-6	2-1/4 po	1 po	1 po



**GENESIS®**

The Promise of Performance.

## COORDONNÉES DE CONTACT

### **Genesis Attachments**

1000 Genesis Drive  
Superior, WI 54880 États-Unis

Numéro gratuit : 888-SHEAR-IT  
(888 743-2748)

Téléphone : 715 395-5252

Courriel :  
info@genesisattachments.com

### **Europe/Afrique/Moyen-Orient Genesis GmbH**

Teramostrasse 23  
87700 Memmingen, Allemagne

Téléphone : +49 83 31 9 25 98 0

Télécopie : +49 83 31 9 25 98 80

genesis-europe.com

Courriel :  
info@genesis-europe.com

### **Bureau du représentant Asie-Pacifique**

24 Upper Serangoon View #12-28  
Singapore 534205

Téléphone : +65 9673 9730

Courriel :  
tchoo@genesisattachments.com

### **Amérique centrale et Colombie**

Cra 13A #89-38 / Ofi 613  
Bogota, Colombie

Téléphone : +57 1 610 8160 / 795 8747

Courriel :  
contact@themsagroup.com

Consulter et télécharger tous les manuels : [genesisattachments.com/manuals](http://genesisattachments.com/manuals)  
Brevets : [genesisattachments.com/products/patents](http://genesisattachments.com/products/patents)